

**ASSOCIAZIONE G.A.L.
“PREALPI E DOLOMITI”**

Provincia di Belluno

C.A.P. 32036 – Piazza della Vittoria, 21 - C.F. 93024150257

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

N. 20

Copia
del 07 febbraio 2017

Oggetto: Interreg Italia/Austria – Progetto Hereditas Via Claudia Augusta – Impegno di spesa per traduzione e interpretariato a supporto del primo Comitato di Coordinamento del Progetto.

L'anno duemila diciassette il giorno 22 del mese di febbraio alle ore 9.00 nella sede dell'Associazione G.A.L. “Prealpi e Dolomiti”, in seguito a convocazione disposta dal Presidente si è riunito il Consiglio Direttivo nelle persone dei Signori:

1	ALBERTO PETERLE	UNIONE MONTANA ALPAGO	Presidente	Componente pubblica	Pubblico
2	PAOLO PERENZIN	COMUNE DI FELTRE	Vice Presidente	Componente pubblica	Pubblico
3	EDOARDO COMIOTTO	CONFAGRICOLTURA BELLUNO	Consigliere	Componente parte privata/parti sociali ed economiche	Privato
4	CAPELLI CLAUDIO	CONFCOMMERCIO BELLUNO	Consigliere	Componente parte privata/parti sociali ed economiche	Privato
5	TALO MICHELE	CONFARTIGIANATO IMPRESE BELLUNO	Consigliere	Componente parte privata/parti sociali ed economiche	Privato

Assume la presidenza il vice presidente Paolo Perenzin che constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta e passa alla trattazione dell'argomento di cui all'oggetto.

Partecipa alla seduta il dott. Matteo Aguanno, Direttore Tecnico del GAL che il Presidente nomina Segretario e provvede alla stesura del presente verbale.

PREMESSE

Il Presidente ricorda che con nota del 30/11/2016 la Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, Autorità di Gestione Interreg Italia-Austria V, ha comunicato l'esito positivo della valutazione del progetto *"HEREDITAS: Virtual Via Claudia Augusta"*, al quale il Gal Prealpi Dolomiti partecipa in qualità di Lead Partner.

Al fine di avviare le attività previste dal progetto, nel rispetto delle norme specifiche di attuazione del programma e di quanto disposto dal contratto di finanziamento sottoscritto dal Lead Partner, è necessario provvedere all'affidamento di un incarico di interpretariato Italiano/Tedesco per l'assistenza al Comitato di coordinamento del Progetto e per la traduzione di alcuni documenti che devono essere condivisi con i partner e l'Autorità di Gestione.

IL CONSIGLIO DIRETTIVO

PRESO ATTO del Programma di Cooperazione Interreg V-A Italia-Austria CC-N.2014TC16RFCB052 approvato dalla Commissione Europea con decisione C(2015)8658 il 30/11/2015.

RICHIAMATA la propria deliberazione n. 12 del 19/05/2016 con la quale è stata approvata la partecipazione al Programma Interreg V Italia-Austria - Primo avviso: partecipazione al progetto *"HEREDITAS: Virtual Via Claudia Augusta"*.

RICHIAMATA la propria deliberazione n. 03 del 25/01/2017 con la quale è stato preso atto della sottoscrizione del Contratto di Lead Partner del progetto *"HEREDITAS: Virtual Via Claudia Augusta"*.

RICHIAMATA la determina a contrarre n. 68 del 30/01/2017, con la quale è stato dato avvio al procedimento per la ricerca di mercato per il servizio di interpretariato tecnico Italiano/tedesco per l'assistenza al comitato di coordinamento del progetto nella seduta prevista il giorno 10/02/2017 e per la traduzione di alcuni documenti che devono essere condivisi con i partner e l'Autorità di Gestione.

PRESO ATTO dell'istruttoria per la ricerca di mercato, avviata dagli Uffici del Gal, al fine di verificare le proposte economiche pervenute per il servizio di interpretariato e di traduzione Italiano/Tedesco e valutato il seguente quadro comparativo:

Servizio (prezzi iva inclusa)	Ingrid Cotic Prot. n. 46 del 30/01/2017		Accentò Prot. n. 47 del 30/01/2017	
Interpretariato Tecnico Italiano Tedesco (circa 3 ore)	€	610,00	€	488,00
Traduzione cartella Italiano Tedesco (2000 battute)	€	34,16	€	26,84

VALUTATO che la migliore offerta risulta essere quella presentata dalla ditta Accentò di Bedon Caterina di Belluno (p.i. 01015040254) assunta al protocollo n. 47 del 30/01/2017 e che si ritiene che il servizio di traduzione necessiti di almeno 15 cartelle.

RITENUTO opportuno di procedere con la verifica dei requisiti che costituiscono motivo di esclusione (art. 80 del D.L. n. 50 del 18/04/2016) mediante acquisizione di autocertificazione, nelle more della possibilità di utilizzo della banca dati centralizzata denominata “Banca dati Nazionale degli operatori economici” (art. 81 del D.L. n. 50 del 18/04/2016).

VERIFICATO che la ditta Accentò di Bedon Caterina possiede i requisiti economici, finanziari e tecnico professionali necessari per lo svolgimento del servizio, anche mediante l’acquisizione di autocertificazione.

PRECISATO che il servizio da acquisire corrisponde sul piano qualitativo e quantitativo a quanto ritenuto necessario per lo svolgimento delle attività istituzionali e non presenta caratteristiche inidonee o superflue .

RICHIAMATI i principi di economicità, ed efficacia per l’esecuzione dei lavori, servizi e forniture per cui considerato il valore del servizio, si ritiene opportuno provvedere con l’individuazione del fornitore mediante affidamento diretto di cui all’art. 36 del D.Lgs 50/2016.

RICHIAMATA l’attenzione dei presenti nel rispetto degli obblighi previsti dalla DGR n. 1214/2015, in particolare in materia di conflitto d’interessi, trasparenza dei processi decisionali e garanzia che almeno il 50% dei voti espressi nelle decisioni di selezione provenga da partner che sono autorità non pubbliche;

RICHIAMATA l’attenzione dei presenti sull’obbligo del rispetto del principio di non conflitto d’interessi, con riferimento al regolamento interno approvato con Delibera del Consiglio Direttivo n. 03 del 15/02/2016, relativo ai specifici standard organizzativi ed operativi in grado di identificare, verificare, monitorare e governare tutte le possibili situazioni di conflitto di interesse.

SENTITA la dichiarazione dei presenti sulla insussistenza di conflitto di interessi in merito all’oggetto della deliberazione da adottare.

Ad unanimità di voti palesi

DELIBERA

- Di richiamare le premesse quale parte integrante e sostanziale del presente atto;
- Di approvare, nell’ambito del Programma Interreg Italia Austria 2014/2020 PSL Leader 2014-Progetto Hereditas: Virtual Via Claudia Augusta, l’indagine di mercato ai fini dell’affidamento diretto, ai sensi dell’art.36 comma 2 lett a). Dlgs 50/2016, del servizio di interpretariato tecnico e traduzione Italiano-Tedesco.
- Di procedere verifica dei requisiti economici, finanziari e tecnico professionali necessari per lo svolgimento del servizio, anche mediante l’acquisizione di autocertificazione.
- Di affidare l’incarico per il suddetto servizio, alla ditta Accontò di Bedon Caterina (p.i. 01015040254), ritenendo congrua l’offerta assunta al prot. n. 47 del 30/01/2017
- Di impegnare la spesa complessiva pari ad € 1.000,0 (ogni onere incluso) al progetto *Hereditas: Virtual Via Claudia Augusta* a favore della ditta Accontò di Bedon Caterina (p.i. 01015040254)

Oggetto: Interreg Italia/Austria – Progetto Hereditas Via Claudia Augusta – Impegno di spesa per traduzione e interpretariato a supporto del primo Comitato di Coordinamento del Progetto.

- Di autorizzare gli uffici del Gal al pagamento della spesa, effettivamente sostenuta e conteggiata a consuntivo, alla ditta Accontò di Bedon Caterina (p.i. 01015040254) su presentazione di regolare documento di spesa, secondo quanto indicato nell'atto di incarico e nei limiti dell'impegno sopra indicato, imputando la spesa al progetto Interreg I/A - Hereditas: Virtual Via Claudia Augusta – WP1 Management conto “*Costi per servizi specialistici - consulenze specialistiche e traduzione VCA*” al bilancio di previsione anno 2017.
- Di confermare che la presente deliberazione è stata adottata nel rispetto degli obblighi previsti dalla DGR n. 1214/2015, in particolare a garanzia che almeno il 50% dei voti espressi nelle decisioni di selezione provenga da partner che sono autorità non pubbliche;
- Di confermare che la presente deliberazione è stata adottata nel rispetto degli obblighi previsti dalla DGR n. 1214/2015, in particolare in materia di conflitto d'interessi e trasparenza dei processi decisionali.

Il Segretario
f.to Dott. Matteo Aguanno

Il vice Presidente
f.to Dott. Paolo Perenzin